

**HUESEROS ANDINOS DE LA SIERRA CENTRO  
SUR: TÉCNICAS Y PROCEDIMIENTOS  
CURATIVOS.**

Hugo E. Delgado Sumar  
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 37  
Ayacucho, noviembre 1985.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Ministerio de Salud  
Instituto Nacional de Medicina Tradicional  
Dirección General de Investigación y Tecnología  
Lima.



©Hugo E. Delgado Súmar  
Lima, noviembre de 1999  
-----

## 01. Características generales de la actividad del huesero

Atienden principalmente el tratamiento de traumatismos óseos y, complementariamente, tratamientos de "control" destinados a ofrecer ayuda a enfermos reumáticos y artríticos, con la finalidad de disminuir las molestias que presentan, permitiéndoles llevar a cabo sus actividades cotidianas. No atienden, y consecuentemente las derivan a los centros hospitalarios:

1. Fracturas abiertas, especialmente de la diáfisis tibial y femoral.
2. Fracturas completas que presentan un desplazamiento pronunciado.
3. Fracturas de la columna vertebral.
4. Fracturas craneanas.
5. Fracturas conminutas de cualquier hueso.

## 02. Técnicas de Diagnóstico y Tratamiento

A las tradicionales técnicas de diagnóstico a través del tacto (palpar), la vista (observar) y el oído ("escuchar"), el Huesero tradicional en el contexto urbano, ha agregado la utilización de la radiografía, como elemento indispensable.

Igualmente, ha trasladado a la ciudad, la integridad de sus técnicas curativas utilizadas en el campo, las mismas que, además de garantizar una adecuada y pronta recuperación del paciente, tienen la ventaja de su bajo costo.

Las técnicas curativas utilizadas por los Hueseros, no difieren en absoluto de la que se puede observar en cualquier región o tradición médica del país. Comprenden básicamente:

1. El masaje de la zona afectada con la finalidad de activar la circulación sanguínea y facilitar la reabsorción de los hematomas y equimosis y, relajar los músculos y ligamentos endurecidos y contracturados, como consecuencia del traumatismo sufrido.
2. La reducción o conjunto de técnicas manuales (tracción, contracción, lateralidad, rotación y torsión) destinadas a "reintroducir" en su cavidad articular la cabeza ósea desplazada o corregir los desplazamientos óseos y colocarlos en su alineación y posición correcta.

## HUGO E. DELGADO SÚMAR

3. Aplicación del emplasto preparado a base de elementos vegetales y animales, cada uno de las cuales cumple una función específica: bajar la hinchazón, reabsorber la sangre detenida bajo la piel, soldar el hueso roto, facilitar la formación del callo óseo, alimentar el hueso dañado y contrarrestar el efecto cálido de plantas y animales y refrescar la parte dañada, entre otros.
  4. El entablillado con listoncillos de carrizo para inmovilizar el miembro fracturado.
  5. El vendaje de la zona afectada.
  6. La medicación oral a base de hierbas y productos animales con la finalidad de "alimentar" el hueso dañado y facilitar la recuperación.
  7. finalmente, la dieta, que se caracteriza por ser muy rígida en la ingestión de bebidas alcohólicas y ají, por cuanto demoran la calcificación de los huesos e irritan la sangre, respectivamente.
03. Fórmula clásica del emplasto, utilizada por los Hueseros del distrito de Maras, provincia de Urubamba, departamento de Cusco:
1. **Bajar la hinchazón:**  
KALAGUALA, CALAGUALA o QALAWALA (Te). (Polypodium angustifolium Swartz) y/o HIERBA DEL CÁNCER (Stachys bogotensis Kunth);
  2. **Absorber la sangre:**  
YAHUAR CHONQA (Oenothera rosea Ait).
  3. **Soldar el hueso y facilitar la formación del callo:**  
Q'ETO Q'ETO (Gnaphalium purpureum L.), CHAMANA (Dodonaea viscosa Jacq), SUELDA QUE SUELDA (Psittacanthus cuneifolius (R&P) Don) y/o CHIRI CHIRI (Grindelia boliviana Rusby);
  4. **Alimentar el hueso:**  
QUINUA (Chenopodium quinoa Willd) y/o TRIGO (Triticum sativum Lam).
  5. **Contrarrestar el efecto térmico de las plantas y refrescar la parte dañada:**

## APUNTES

GOMA BLANCA. Se complementa con Clara de huevo batido que alimenta el hueso y refresca la zona afectada.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

**Plantas medicinales utilizadas en los traumatismos**

Aliso, Lambran (quechua)

*Alnus jorullensis* Kunth

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Maceradas en alcohol	Fricciones	Reumatismo

Armuelle, Pampa duraznillo, Yuyu kiuna (quechua)

*Atriplex herzogii* Standl.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas, flores y tallos	Decocción	Cataplasma	Contusiones Hinchazones

Asaro, Matiku kallu (quechua), Ningri ningri (quechua)

*Asarum europaeum* L.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Maceradas en alcohol	Fricciones	Reumatismo

Capulí, ruru chinchi chinchi (quechua), awai llumantu (quechua)

*Physalis peruviana* L. (*Physalis chenopodifolia* Lam.)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas y tallos	Molidos y mezclados con grasa de cerdo sin sal	Cataplasma	Contusiones Dislocaciones Torceduras

Cascapilla, Warako (quechua), achakana (aymara)

*Opuntia subulata* (Muehlenpf.) Engelm.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Cactus entero	Molido con cal	Emplasto	Fracturas
Cactus entero	Molido con cal	Masajes	Luxaciones

Caucho, kapi (quechua)

*Hevea brasiliensis* (Willd. ex A. Juss.) Müll. Arg.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Frescas con sal	Cataplasma	Fracturas

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Coca

*Erythroxylum coca* Lam.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Mascadas	Fricciones	Dislocaciones Fracturas Reumatismo Torceduras

Consuela mayor, Sacha pupa (quechua), Chunku chunku (aymara)

*Phoradendron crassifolium* (Pohl ex DC.) Eichler

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas y tallos	Molidos	Emplasto	Fracturas

Challwa chilka (quechua)

*Baccharis genistelloides* (Lam.) Pers. (*Baccharis venosa* (Ruiz & Pav.) Pers.)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Decocción con hojas de muña <sup>1</sup>	Emplasto	Dislocaciones

Charoli, Kkjjeswa chchejche (quechua).

*Berberis flexuosa* Ruiz & Pav.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Corteza y hojas	Molidas y mezcladas con grasa de llama	Emplasto	Fracturas

Chchiri chchiri (quechua), kiri kiri (aymara)

*Grindelia boliviana* Rusby

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas	Cataplasma	Contusiones Dislocaciones Torceduras
Hojas	Molidas con lagartija	Emplasto	Fractura
Hojas	Maceradas en alcohol	Fricciones	Dolores reumáticos Torceduras
Hojas y tallos	Calentados al sol y mezclados con grasa de llama	Cataplasma	Contusiones Torceduras

<sup>1</sup> *Satureja boliviana* (Benth.) Briq.



Espino, kjaru (quechua), r'roke (quechua), chchuru (aymara)  
*Colletia spinosissima* J.F. Gmel. (*Colletia horrida* Willd.)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Tallos	Molidos con copal <sup>2</sup> , incienso <sup>3</sup> y wairuru <sup>4</sup>	Emplasto	Fracturas Luxaciones

Estoraque, Incienso macho  
*Styrax weberbaueri* Perkins

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Resina	Disuelta en alcohol	Fricciones	Reumatismo
Resina	Molida y mezclada con grasa de llama	Fricciones	Hinchazones Torceduras

Flor de corpus, Pupa (qechua), Llama chakin (quechua)  
*Psittacanthus cuneifolius* (Ruiz & Pav.) G. Don (*Ligaria cuneifolia* (Ruiz & Pav.)  
 Tiegh.)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas	Emplasto	Fracturas

Harilla (quechua)  
*Larrea divaricata* Cav. (*Covillea divaricata* (Cav.) Vail)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con vaselina	Fricciones	Dislocaciones Torceduras

Hechchu thula (quechua)  
*Baccharis tricuneata* (L. f.) Pers.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con grasa de llama	Emplastos	Dislocaciones Fracturas

Huayruro, orkko wairuru (quechua)  
*Ormosia bopiensis* Pierce ex J.F. Macbr.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Granos	Molidos y mezclados con granos de china wairuru <sup>5</sup>	Emplasto	Fracturas

<sup>2</sup> *Hymenaea courbaril* L.

<sup>3</sup> *Clusia lineata* (Benth.) Planch. & Triana

<sup>4</sup> *Abrus precatorius* L.

<sup>5</sup> *Erythrina fusca* Lour. (*Erythrina glauca* Willd.)

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Huayruro, orkko wairuru (quechua)

*Ormosia macrocalyx* Ducke

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Granos	Molidos y mezclados con granos de china wairuru <sup>6</sup>	Emplasto	Fracturas

Huira huira, Ukkuy wira wira (quechua)

*Gnaphalium capitatum* (Wedd.) Griseb.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas y tallos	Decocción	Cataplasma	Dislocaciones

Incienso, Miskki asnakk (quechua), tarapu (aymara)

*Clusia lineata* (Benth.) Planch. & Triana

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Resina	Calentada	Untado	Luxaciones Torceduras

Loranta, Kiwa pupa (quechua)

*Phrygilanthus longibracteatus* (Desr.) J.F. Macbr. (*Tristerix longibracteatus* (Desr.)

Barlow & Wiens)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas, flores y tallos	Molidos	Emplasto	Fracturas

Maichcha (quechua), purunsaka (aymara)

*Senecio pseudotites* Griseb.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Raíces	Molidas con hojas de chilka <sup>7</sup> y mezclada con grasa de cerdo sin sal	Emplasto	Fracturas

<sup>6</sup> *Erythrina fusca* Lour. (*Erythrina glauca* Willd.)

<sup>7</sup> *Baccharis prostrata* (Ruiz & Pav.) Pers.

Maki maki (quechua)

*Oreopanax raimondii* Harms.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Maceradas en alcohol con waji <sup>8</sup> y corteza de ajo de montaña <sup>9</sup>	Fricciones	Reumatismo articular
Hojas	Molidas y mezcladas con aceite de almendras y grasa de llama	Fricciones	Dislocaciones Torceduras

Mata caballo, garbancillo, ppunu juskka (quechua), lokjeña (aymara)

*Astragalus garbancillo* Cav. (*Astragalus garbancillo* var. *mandonii* (Rusby) J.F.

Macbr.)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con grasa de cerdo sin sal	Emplasto	Fracturas

Matico, Orkko matiku, Yana matiku (quechua)

*Piper elongatum* Vahl

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas con grasa de llama.	Fricciones	Inflamación por golpe
Hojas	Calentadas al sol.	Cataplasma	Golpes Hinchazones

Mayu chilka (quechua), jachcha chilka (aymara)

*Baccharis pentlandii* DC.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Calentadas	Cataplasma	Dislocaciones Luxaciones Torceduras Reumatismo

Nuez moscada, Muskachchu (Kalawalla)

*Myristica fragrans* Houtt.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Nuez	Molida y mezclada con incienso <sup>10</sup>	Emplastos	Golpes Torceduras

<sup>8</sup> *Aristolochia fragrantissima* Ruiz

<sup>9</sup> *Cordia alliodora* (Ruiz & Pav.) Oken (*Cerdana alliodora* Ruiz & Pav.)

<sup>10</sup> *Clusia lineata* (Benth.) Planch. & Triana

**HUGO E. DELGADO SÚMAR**

Orkko tejwa (quechua), yaritaña (aymara)

Flourensia peruviana M.O. Dillon

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con incienso y grasa de toro	Emplastos	Dislocaciones Fracturas

Orkko thula (quechua), tayanka (quechua)

Baccharis odorata Kunth

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con grasa de llama	Emplastos	Dislocaciones Fracturas

Perejil, Wichullo (quechua)

Weinmannia bifida Poepp. ex Engl. (Weinmannia pentaphylla Ruiz & Pav.)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con grasa de toro e incienso <sup>11</sup>	Emplasto	Fracturas

Quinoa, quinua, kinua (quechua), Jupha (aymara)

Chenopodium quinoa Willd.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Granos	Molidos y mezclados con orina y sal común	Cataplasmas	Dislocaciones Luxaciones

Romaza, Llake (quechua), Llanka llanka (aymara)

Rumex cuneifolius Campd.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Fritas y mezcladas con aceite de almendras	Emplasto	Contusiones

Romero, sallika (quechua), salli kaya (aymara)

Rosmarinus officinalis L.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas con incienso <sup>12</sup> y granos de wairuru <sup>13</sup>	Emplastos	Fracturas

<sup>11</sup> Clusia lineata (Benth.) Planch. & Triana

<sup>12</sup> Clusia lineata (Benth.) Planch. & Triana

<sup>13</sup> Abrus precatorius L.

Sacha chilka (quechua), chama (quechua)  
*Baccharis latifolia* (Ruiz & Pav.) Pers. (*Baccharis floribunda* Kunth)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas y tallos	Molidos	Emplasto	Fracturas

Salvia morada, jatun ñujchu (quechua)  
*Salvia sagittata* Ruiz & Pav.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Ligeramente calentadas	Emplastos	Dislocaciones

Santo mora, Pampa waji (quechua)  
*Aristolochia fragrantissima* Ruiz

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Liana	Molida y macerada en alcohol con corteza de Kamalampi <sup>14</sup>	Fricciones	Reumatismo articular

Suelda que suelda  
*Dendrophthora ramosa* Pacz.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas y tallos	Molido con hojas de chilka <sup>15</sup> , granos de wairuru <sup>16</sup> e incienso <sup>17</sup>	Emplasto	Fracturas

Suppu thula (quechua), orkko nakha (quechua), suphu (aymara)  
*Baccharis aff. B. odorata*

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Maceradas en alcohol con hojas de piti chilka <sup>18</sup> y sari <sup>19</sup>	Fricciones	Reumatismo areticular

Tejwa (quechua)  
*Hypochaeris taraxacoides* (Meyen & Walp.) Ball

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas con grasa de llama	Emplastos	Dislocaciones Fracturas

<sup>14</sup> Simarouba amara Aubl.

<sup>15</sup> Baccharis prostrata (Ruiz & Pav.) Pers.

<sup>16</sup> Abrus precatorius L.

<sup>17</sup> Clusia lineata (Benth.) Planch. & Triana

<sup>18</sup> Diplostephium haenkei (DC.) Wedd.

<sup>19</sup> Nicotiana tabacum L.

**HUGO E. DELGADO SÚMAR**

Tola, Ttola (quechua), pachataya (aymara).  
*Parastrephia lepidophylla* (Wedd.) Cabrera

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Decocción	Baños de vapor	Reumatismo
Hojas	Maceradas en alcohol con hojas de sairi <sup>20</sup>	Fricciones	Reumatismo
Hojas	Molidas y mezcladas con sal y vaselina	Emplastos	Fracturas

Trigo, kutmu (quechua), kinwa (aymara)  
*Triticum sativum* var. *aestivum* (L.) Alph. Wood

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Granos	Molidos con incienso <sup>21</sup> y grasa de lagarto	Emplasto	Fracturas Dislocaduras

Thula (quechua), nakha (aymara)  
*Baccharis intermedia* DC.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con grasa de llama	Emplasto	Fracturas

Tuji (quechua)  
*Eupatorium arnottianum* Griseb.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con grasa de llama	Emplastos	Dislocaciones Fracturas

Wari chilka (quechua), kiuña (aymara)  
*Ophryosporus origanoides* (Meyen & Walp.) Hieron.

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con hojas de chilka <sup>22</sup> , incienso <sup>23</sup> y copal <sup>24</sup>	Emplastos	Fracturas

<sup>20</sup> *Nicotiana tabacum* L.

<sup>21</sup> *Clusia lineata* (Benth.) Planch. & Triana

<sup>22</sup> *Baccharis prostrata* (Ruiz & Pav.) Pers.

<sup>23</sup> *Clusia lineata* (Benth.) Planch. & Triana

<sup>24</sup> *Hymenaea courbaril* L.

Yana piti chilka (quechua), jaraq chama (quechua)

*Ageratina stictophylla* (B.L. Rob.) R.M. King & H. Rob. (*Eupatorium stictophyllum* B.L. Rob.)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas y mezcladas con incienso <sup>25</sup> y copal <sup>26</sup>	Emplasto	Dislocaciones Fracturas

Yana tuji (quechua)

*Eupatorium andinum* B.L. Rob. (*Ayapanopsis andina* (B.L. Rob.) R.M. King & H. Rob.)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Hojas	Molidas con hojas de chilka	Emplastos	Fracturas

Yareta, kkota (quechua), timiche, timillu (aymara)

*Azorella multifida* (Ruiz & Pav.) Pers. (*Azorella laxa* H. Wolff; *Azorella weberbaueri* H. Wolff)

Parte	Procedimiento	Aplicación	Dolencia
Zumo del tallo	--	Emplasto	Dislocaciones

<sup>25</sup> *Clusia lineata* (Benth.) Planch. & Triana

<sup>26</sup> *Hymenaea courbaril* L.

HUGO E. DELGADO SÚMAR



## Definiciones operativas

### Contusión

Lesión por fuerza mecánica que se produce sin romper la piel.

- **Contusión simple:** Enrojecimiento de la piel, sin mayores complicaciones, como resultado de un golpe.
- **Primer grado o equimosis:** Rotura de pequeños vasos que da lugar a cúmulos de sangre (cardenal) que se sitúan en la dermis.
- **Segundo grado o hematoma:** la sangre, extravasada en mayor cantidad, se acumula en el tejido celular subcutáneo (chichón).
- **Tercer grado:** muerte de los tejidos profundos de la piel por falta de aporte nutritivo.

### Dislocación

Lesiones en las articulaciones que fuerza los extremos de los huesos y los saca de su posición. La causa suele ser una caída o un golpe.

### Esquince

Estiramiento excesivo y/o desgarradura de la musculatura.

### Fractura

Lesión en los huesos:

- **Fracturas simples o fisuras,** implican una sola línea de fractura que atraviesa un hueso.
- **Las fracturas conminutas,** son aquellas en las el hueso se fractura en dos o más fragmentos.
- **Las fracturas abiertas** son aquellas en las que el hueso fracturado rompe los tejidos vecinos y atraviesa la piel, esta es la más peligrosa y generalmente se acompaña de hemorragias.
- **La fractura de estrés** es la ruptura de un hueso, por lo general pequeña, causada por la aplicación prolongada o repetida de presión sobre el hueso.

### Luxación

Separación permanente de las dos partes de una articulación. Se produce cuando se aplica una fuerza extrema sobre un ligamento produciendo la separación de los extremos de dos huesos conectados.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

**Contenido:**

01. Características generales de la actividad del huesero
02. Técnicas de Diagnóstico y Tratamiento
03. Fórmula clásica del emplasto, utilizada por los Hueseros del distrito de Maras, provincia de Urubamba, departamento de Cusco
- Plantas medicinales utilizadas en los traumatismos
- Definiciones Operativas